いちごいちえ 一期一会

Escola Primária Yokogawa
Informativo da 4ª série
Edição de Julho
26 de junho de 2020

半田市立横川小学校
第４学年通信
７月号
2020.６.２６（金）

長い休校生活が明け，少しずつ元の生活に戻り始め１ヶ月が過ぎようとしています。子どもたちクラスに慣れてきて，以前のような元気な姿を学校の至るところで見ることができるようになりました。

これから，暑い毎日が続くと同時に少しずつ子どもたちの疲れも出てくる頃かと思います。早寝早起きを心がけ規則正しい生活をし，残り１ヶ月ちょっと元気に乗り切ってくれたらと思います。

７月の予定 Programação de Julho

３日　(金)　尿検査
13日　(月)　教育相談（～17日）
　　40分授業(14･15･16 日）

Dia　3 (sex) Exame de urina 1
Dia 13 (seg) Consulta educacional
Dia 14 (ter) Consulta educacional　(Até dia 17)
　　Aulas de 40 min (Dias 14, 15, 16)

〈今後の予定 Programação daqui pra frente〉

・８月４日（火）～６日（木）個人懇談会
・８月７日（金）終業式
・８月８日（土）～８月 20 日（木）夏期休業
・８月 21 日（金）２学期始業式・分団会
・８月２６日（水）身体測定

Dia　4 (ter) à 6 (qui) Reunião de pais e mestres
Dia　7 (sex) Cerimônia de encerramento do trimestre
Dia　8 (sáb) à 20 (qui) de agosto　Férias de verão
Dia 21 (sex) Cerimônima de início do 2° trimestre
　　Reunião do grupo de percurso
Dia 26 (qua) Exame biométrico

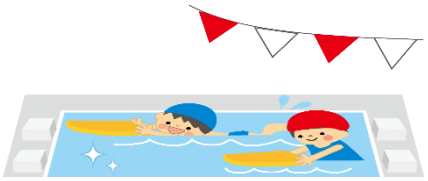
水泳指導・皆泳指導について Sobre as Aulas de natação・Reforço de natação

今年度は，体育の授業で水泳については行いません。

また，その関係で泳力 25 メートル未満の児童を対象にした皆泳指導も行いません。

Este ano, não teremos aula de natação nas aulas de educação física.

Ainda, por esse motivo, não iremos realizar as aulas de reforço em natação, para as crianças que não conseguem nadar mais de 25 metros



漢字名人･計算名人について Sobre o Mestre de Kanji, Contas

各学期に行われていました，漢字名人・計算名人についてですが，今年度は１学期の授業開始日・授業進度等を考慮し４年生につきましては，２学期開始後の８月末頃に行う予定でいます。

O mestre de kanji, contas que normalmente é realizado a cada trimestre, este ano, considerando o início das aulas no 1° trimestre e o desenvolvimento das aulas, com relação a 4ª série, será realizado após o início do 2° trimestre, no fim de agosto.

集金について Sobre as despesas

集金日 Dia da cobrança　・・・　７月 13 日（月）13 de julho (seg)

給食費 Merenda	・・・	5，250 円
学年費 Materiais	・・・	750 円
合　計 Total		6，000 円

７月１０日（金）までに残高の確認をお願いします。
Por favor, confira o saldo até o dia 10 de julho (seg).

持ち物の記名についてのお願い Solicitação Sobre Escrever os Nomes nos Materiais

体操服やその他の持ち物などに記名がない児童が多いです。学校でも記名については指導をしていきますが，ご家庭でも誰が見てもわかるような場所に記名してあるかを確認していただけたらと思います。よろしくお願いします。

Tem muitas crianças que não tem o nome escrito no uniforme de educação física e outros pertences. Na escola temos instruido sobre escrever o nome, no entanto, gostaríamos de pedir para que escrevam o nome em um lugar que qualquer pessoa possa ver e entender. Contamos com sua colaboração.

尿検査について Sobre o Exame de Urina

７月３日（金）に尿検査を行います。容器・コップにつきまして前日２日（木）に配布します。当日，忘れずに持たせて下さい。

No dia 3 de julho (sex) faremos o exame de urina. Com relação ao recipiente, o copo será entregue no dia anterior dia 2 (qui). Não esqueça de trazer no dia do exame.